

٢٣/٥/٢٠٠٥ والمرفق ريطا.

**المادة الثانية:**

ينشر هذا المرسوم ويبلغ حيث تدعو الحاجة.

بعيدا في ٢٧ أيلول ٢٠٠٥

الامضاء: اميل لحود

صدر عن رئيس الجمهورية

رئيس مجلس الوزراء

الامضاء: فؤاد السنيورة

وزير الخارجية والمغتربين

الامضاء: فوزي صلوح

وزير المالية

الامضاء: جهاد ازعور

وزير الاعلام

الامضاء: غازي العريضي

وزير السياحة

الامضاء: جوزف سركريس

وزير البيئة

الامضاء: يعقوب المراف

**برنامج تنفيذي**

**لاتفاق التعاون السياحي**

**بين**

**الجمهورية اللبنانية**

**والمملكة الاردنية الهاشمية**

**للاعوام ٢٠٠٥ - ٢٠١٠**

ان حكومة الجمهورية اللبنانية وحكومة المملكة الاردنية الهاشمية والمشار اليهما فيما بعد بالجانبين واستنادا لاحكام اتفاقية التعاون السياحي الموقعة بينهما في دمشق

**مرسوم رقم ١٥٢١٤**

**ابرام برنامج تنفيذي**

**لاتفاق التعاون السياحي**

**بين الجمهورية اللبنانية والمملكة**

**الاردنية الهاشمية**

ان رئيس الجمهورية،

بناء على الدستور، لا سيما المادة

٥٢ منه،

بناء على اقتراح وزراء السياحة،

البيئة، الاعلام، الخارجية والمغتربين،

والمالية،

وبعد موافقة مجلس الوزراء في جلسته

المنعقدة بتاريخ ٥/٩/٢٠٠٥،

يرسم ما يأتي:

**المادة الاولى:**

ابرم البرنامج التنفيذي لاتفاق التعاون السياحي بين الجمهورية اللبنانية والمملكة الاردنية الهاشمية الموقع في بيروت بتاريخ

سياحية مشتركة من خلال تقديم كافة التسهيلات والمزايا القانونية للاستثمارات السياحية المتاحة والمعمول بها في البلدين.

- يعمل الجانبان على تنظيم لقاء سنوي للمستثمرين من القطاع الخاص في كلا البلدين للتعريف بالمزايا الاستثمارية المتوفرة لديهما.

ثالثا: في مجال التأهيل والتدريب:

- يعمل الجانبان على تبادل الخبراء والمدربين في المجال الفندقي وفي مجال الترويج والتخطيط السياحي.

- يعمل الجانبان على تبادل مناهج واساليب التدريب المعتمدة في المعاهد والمراكز السياحية المتخصصة في كلا البلدين.

رابعا: في مجال التشريعات والانظمة السياحية:

- يقوم الجانبان بتبادل المعلومات بخصوص التشريعات والانظمة السياحية المعمول بها والتي تنظم القطاع السياحي في كلا البلدين.

- يقوم كل من الطرفين باطلاع الطرف الاخر على القوانين والتشريعات والانظمة التي تخدم الاستثمار السياحي لديهما والعمل على تبادل الخبرات بشأنهما.

خامسا، في مجال السياحة البيئية

- يقوم الجانبان بدعوة الادارات السياحية لتبادل المعلومات والخبرات حول موضوع السياحة البيئية والاساليب المتبعة للحفاظ على المقومات البيئية للمواقع السياحية والاثرية.

بتاريخ ١٩٧٤/٩/٣ وبرامجها التنفيذية الموقعة في الاعوام ١٩٨٩ و١٩٩٠ و١٩٩٣ و٢٠٠١ ورغبة منهما بتوطيد اواصر التعاون بينهما في المجال السياحي وايماننا منهما بضرورة توثيق العلاقات السياحية الثنائية بين بلديهما الشقيقتين، قد اتفقتا على ما يلي:

اولا: في مجال التنشيط والتسويق والترويج السياحي:

- يشجع الجانبان الجهات والهيئات الرسمية والمهنية العاملة في المجال السياحي على تحقيق الاهداف المشتركة لتنمية الحركة السياحية الدراية والاقليمية الى كلا البلدين.

- يقوم الجانبان بتبادل الخبرات والمعلومات السياحية في وضع خطط وبرامج تسويقية مشتركة موجهة لاستقطاب المجموعات السياحية من الاسواق العالمية المصدرة للسياحة.

- يقوم الجانبان بكافة الاجراءات والتدابير اللازمة لتسهيل انسياب الحركة السياحية بين البلدين.

- يقوم الجانبان بدعوة منظمي ووكلاء السياحة والسفر في البلدين الى وضع برامج مشتركة للافواج والمجموعات السياحية بأسعار تشجيعية.

- استمرار التنسيق في المواقع والمؤتمرات والمحافل السياحية الدولية.

- يعمل الجانبان على اقامة اسابيع سياحية في كلا البلدين للتعريف بالمقومات السياحية الموجودة في كلا البلدين.

ثانيا: في مجال الاستثمار السياحي:

- يشجع الجانبان على اقامة مشاريع

سادسا: في مجال الاعلام السياحي  
- يعمل الجانبان على تبادل الوفود  
الاعلامية المتخصصة بالمجال السياحي  
في كلا البلدين.

ب- يعمل الجانبان على تنظيم حملات  
اعلامية سياحية مشتركة لترويج المعالم  
والمقومات السياحية في كلا البلدين.

#### احكام عامة:

١ - يقوم الجانبان بتشكيل لجنة فنية  
مشتركة لمتابعة تنفيذ بنود هذا البرنامج  
على ان تجتمع سنويا في احدى البلدين  
بالتناوب.

٢ - يدخل هذا البرنامج حيز التنفيذ بعد  
ثلاثين يوما من تبادل الاخطارات بانتهاء  
الاجراءات المعمول بها في كلا البلدين  
ويسري لمدة خمس سنوات قابلة للتجديد.  
حرر ووقع في مدينة بيروت يوم الاثنين  
١٤ ربيع الثاني ١٤٢٦هـ الموافق تاريخ  
٢٣/٥/٢٠٠٥م من نسختين اصليتين باللغة  
العربية يحتفظ كل جانب بنسخة منه.

عن حكومة

المملكة الاردنية الهاشمية

عن حكومة الجمهورية اللبنانية